



关于藜麦研究和科技交流的合作协议

Cooperation Agreement on Quinoa Research and Technological Exchange

甲方：河北省科技创新服务中心(国家半干旱农业工程技术研究中心)

Party A: Hebei Science and Technology Innovation Service Center (National Agriculture Research Center for Semi-arid Area.China)

乙方：秘鲁拉莫利纳国立农业大学

Party B: "Universidad Nacional Agraria La Molina" (Peru)

丙方：沽源县北麦生态农业有限公司

Party C: Guyuan Beimai Ecological Agriculture Co., Ltd. (China)

甲、乙、丙三方经平等、坦诚协商，自愿签订本合同，就三方合作事宜达成一致意见如下：

Through equal and frank consultations, Party A, Party B and Party C voluntarily sign this contract and reach the following agreement with respect to the matters concerning their cooperation as follows:

1. 基于三方在农业领域的研究基础与产业需求，经友好协商，三方愿在藜麦及相关领域建立合作关系，共同开展藜麦等作物的科研与技术攻关，推动藜麦全产业链各环节的技术进步与产业发展。

1. Based on the three parties' research foundation in the agricultural field and industrial needs, after friendly consultations, the three parties are willing



to establish cooperative relations in quinoa and related fields. They will jointly carry out scientific research and technological projects on quinoa and other crops to promote technological progress and industrial development in all links of quinoa production.

2. 三方可在藜麦品种选育、种植技术研发、专家交流等领域探索合作机遇，共同开展藜麦突变育种、机械化栽培技术研究，推动优良品种联合培育与应用。将围绕藜麦深加工技术开展合作，研发产品并推动相关技术成果的推广应用。所有活动或倡议须经三方共同商定并签署具体协议后方可实施。

2. The three may explore opportunities for cooperation in areas such as in quinoa variety breeding, planting technology research and development, and the exchange of specialists. They will jointly conduct research on quinoa mutation breeding and mechanized quinoa cultivation technology, and promote the joint cultivation and application of fine varieties. Cooperation will be carried out around quinoa deep processing technology to develop products and promote the popularization and application of relevant technological achievements. Any activity or initiative would be considered only upon mutual interest and subject to specific agreements.

3. 三方拟探讨搭建“河北-秘鲁藜麦联合研究平台”的可行性。本框架下涉及的任何活动及举措，均需经三方进一步评估，并通过具体安排达成事前共识后方可推进。



3. The three parties express their intention to explore the possibility of creating the Hebei-Peru Quinoa Joint Research Platform. Any activity or initiative discussed within this framework would require further evaluation and the prior agreement of each party through specific arrangements.

4. 为保障本协议的执行、监控与监督工作，三方同意指定如下代表：

4. For the purposes of execution, monitoring and supervision of this Agreement, three parties agree to appoint as their representatives:

河北省科技创新服务中心：吕玮 副研究员 藜麦课题组负责人

For Hebei Science and Technology Innovation Service Center: Lyu Wei, Associate research fellow, Leader of the Quinoa Research Group

电子邮箱：lvwei91@126.com Email:lvwei91@126.com

秘鲁拉莫利纳国立农业大学：克里斯蒂安·勒内·恩西纳·塞拉达教授博士
——食品工业学院全职教授

For "Universidad Nacional Agraria La Molina" (Peru): Prof. Dr. Christian René Encina Zelada - Full professor Food Industry Faculty.

电子邮箱：cencina@lamolina.edu.pe

Email: cencina@lamolina.edu.pe

沽源县北麦生态农业有限公司：向永刚 总经理

For Guyuan Beimai Ecological Agriculture Co., Ltd.: Xiang Yonggang, General manager.

电子邮箱：13801002132@139.com



Email:13801002132@139.com

若三方中任何一方需更换指定协调人，应在十个工作日内通过本协议首页载明的地址，以书面形式通知其他两方。

In the event that one of three parties decides to replace the designated coordinator, the new appointment must be communicated to the other party by written communication within ten (10) business days, at the address indicated in the introduction to this agreement.

5. 三方明确，本协议的签订与执行不涉及资金转移，而是通过高效协作实现各方既定目标。参与本协议相关访问活动的人员，需遵守接待机构所在国家的移民相关规定，并自行承担访问期间产生的所有费用。

5. The three parties agree to clarify that both the signing and execution of this Agreement will not involve the transfer of financial resources, but rather effective collaboration that contributes to the fulfillment of their objectives. Those participating in a visit must comply with the immigration requirements of the host institution country and shall be responsible for all the costs associated with the visit resulting from this agreement.

6. 若需依据本协议条款延长有效期，应通过签订补充协议的方式执行。补充协议可包含对本协议的修改内容，修改后的条款将成为三方所签协议的组成部分。

6. If an extension or extension is approved under the terms of this Agreement, it will be signed by means of an Addendum, which may also



contain modifications that will become part of the Agreement signed between the three parties.

7. 未经对方事前书面同意，三方均不得使用对方的名称、标识、会徽、商标或其他任何具有辨识度的标志。

7. The three parties undertake not to use the name, logos, emblems and trademarks or any other distinctive sign of the counterparty without their prior consent.

8. 若任何一方拟向第三方披露本协议合作活动产生的机密数据及/或信息，需事先获得其他各方的书面同意；

8. If either Party wishes to disclose confidential data and/or information resulting from the cooperative activities under this agreement to any third party, the disclosing Party must obtain prior consent from the other Party before any disclosure can be made; and

本协议项下涉及研究、发表及/或商业用途相关的知识产权安排，应由各方届时另行协商确定，并纳入正式协议。

Any arrangement arising from this agreement involving intellectual property rights pertaining to research, publication, and/or commercial purposes shall be determined by individual arrangements to be agreed upon by the Parties at the time and included in a formal agreement.

9. 因本协议的解释及/或执行产生的任何争议，应由各方通过友好协商及/或谈判解决。

任何一方可提前至少六十（60）个日历日向另一方提交书面通知，



以终止本协议。

9. Any differences arising out of the interpretation and/or the-
implementation of this agreement shall be resolved amicably through
consultation and/or negotiation by the Parties.

Either party may terminate this agreement by providing written notice to the
other party at least sixty (60) calendar days in advance.

本协议自签订之日起，有效期三年。

This agreement shall be valid for three years from the date of signing.

甲方：河北省科技创新服务中心（盖章）

Party A: Hebei Science and Technology Innovation Service Center (Seal)

负责人：董玉慧

Person in Charge: Dong Yuhui

Date(日期):

2026.2.23

乙方：秘鲁拉莫利纳国立农业大学（盖章）

Party B: "Universidad Nacional Agraria La Molina" (Peru) (Seal)

负责人：赫克托·恩里克·冈萨雷斯·莫拉博士——临时校长

Person in Charge: Hector Gonzales Mora Ph.D.

Date(日期):

2026.2.23

丙方：沽源县北麦生态农业有限公司（盖章）

Party C: Guyuan Beimai Ecological Agriculture Co., Ltd. (Seal)

负责人：向永刚

Person in Charge: Xiang Yonggang

Date(日期):

2026.2.23